

VERORDNUNG (EWG) Nr. 799/92 DER KOMMISSION

vom 31. März 1992

zur Festsetzung der Beihilfe für Ölsaaten

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen
Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und
Portugals,

gestützt auf die Verordnung Nr. 136/66/EWG des Rates
vom 22. September 1966 über die Errichtung einer
gemeinsamen Marktorganisation für Fette⁽¹⁾, zuletzt geän-
dert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1720/91⁽²⁾, insbe-
sondere auf Artikel 27 Absatz 4,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1678/85 des Rates
vom 11. Juni 1985 über die in der Landwirtschaft anzu-
wendenden Umrechnungskurse⁽³⁾, zuletzt geändert durch
die Verordnung (EWG) Nr. 668/92⁽⁴⁾,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1569/72 des Rates
vom 20. Juli 1972 zur Einführung von Sondermaß-
nahmen für Raps- und Rübensamen sowie Sonnenblu-
menkerne⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung
(EWG) Nr. 2206/90⁽⁶⁾, insbesondere auf Artikel 2
Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Die in Artikel 27 der Verordnung Nr. 136/66/EWG
vorgesehene Beihilfe ist in der Verordnung (EWG)

Nr. 307/92 der Kommission⁽⁷⁾, zuletzt geändert durch die
Verordnung (EWG) Nr. 768/92⁽⁸⁾, festgesetzt.

Aus der Anwendung der in der Verordnung (EWG)
Nr. 307/92 genannten Modalitäten auf die Angaben, über
die die Kommission gegenwärtig verfügt, ergibt sich, daß
die zur Zeit geltende Beihilfe wie in den Anhängen zu
dieser Verordnung angegeben zu ändern ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

Artikel 1

Die Höhe der Beihilfe und die Wechselkurse gemäß
Artikel 33 Absätze 2 und 3 der Verordnung (EWG)
Nr. 2681/83 der Kommission⁽⁹⁾ sind in den Anhängen
festgesetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. April 1992 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem
Mitgliedstaat.

Brüssel, den 31. März 1992

Für die Kommission

Ray MAC SHARRY

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. Nr. 172 vom 30. 9. 1966, S. 3025/66.

⁽²⁾ ABl. Nr. L 162 vom 26. 6. 1991, S. 27.

⁽³⁾ ABl. Nr. L 164 vom 24. 6. 1985, S. 11.

⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 71 vom 18. 3. 1992, S. 21.

⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 167 vom 25. 7. 1972, S. 9.

⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 201 vom 31. 7. 1990, S. 11.

⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 32 vom 1. 2. 1992, S. 20.

⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 83 vom 28. 3. 1992, S. 26.

⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 266 vom 28. 9. 1983, S. 1.

ANHANG I

Beihilfen für Raps- und Rübensamen, andere als „Doppelnul“-Sorten

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 4	1. Term. 5	2. Term. 6	3. Term.	
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	17,150	17,485	17,482		
— Portugal	26,230	26,565	26,562		
— Andere Mitgliedstaaten	17,150	17,485	17,482		
2. Endgültige Beihilfen:					
Samen, geerntet und verarbeitet in:					
— Deutschland (DM)	40,37	41,16	41,16		
— Niederlande (hfl)	45,49	46,38	46,37		
— BLWU (bfrs/lfrs)	832,74	849,01	848,86		
— Frankreich (ffrs)	135,41	138,06	138,03		
— Dänemark (dkr)	154,01	157,01	156,99		
— Irland (Ir £)	15,071	15,365	15,363		
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	13,307	13,575	13,573		
— Italien (Lit)	30 209	30 799	30 794		
— Griechenland (Dr)	4 054,25	4 124,63	4 096,33		
— Spanien (Pta)	2 635,07	2 685,30	2 684,86		
— Portugal (Esc)	5 556,07	5 625,42	5 623,22		

ANHANG II

Beihilfen für Raps- und Rübensamen „Doppelnul“

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 4	1. Term. 5	2. Term. 6	3. Term.	
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	18,400	18,735	18,732		
— Portugal	27,480	27,815	27,812		
— Andere Mitgliedstaaten	18,400	18,735	18,732		
2. Endgültige Beihilfen:					
Samen, geerntet und verarbeitet in:					
— Deutschland (DM)	43,32	44,11	44,10		
— Niederlande (hfl)	48,81	49,70	49,69		
— BLWU (bfrs/lfrs)	893,44	909,70	909,56		
— Frankreich (ffrs)	145,28	147,92	147,90		
— Dänemark (dkr)	165,23	168,24	168,21		
— Irland (Ir £)	16,169	16,464	16,461		
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	14,301	14,570	14,567		
— Italien (Lit)	32 411	33 001	32 995		
— Griechenland (Dr)	4 369,40	4 439,78	4 411,48		
— Spanien (Pta)	2 823,61	2 873,83	2 873,39		
— Portugal (Esc)	5 816,92	5 886,26	5 884,06		

ANHANG III

Beihilfen für Sonnenblumenkerne

(Beträge je 100 kg)

	laufender Monat 4	1. Term. 5	2. Term. 6	3. Term.	
1. Bruttobeihilfen (ECU):					
— Spanien	30,076	30,699	30,641		
— Portugal	36,806	37,429	37,371		
— Andere Mitgliedstaaten	18,376	18,999	18,941		
2. Endgültige Beihilfen:					
Kerne, geerntet und verarbeitet in:					
— Deutschland (DM)	43,26	44,73	44,59		
— Niederlande (hfl)	48,74	50,40	50,24		
— BLWU (bfrs/lfrs)	892,27	922,52	919,70		
— Frankreich (ffrs)	145,09	150,01	149,55		
— Dänemark (dkr)	165,01	170,61	170,09		
— Irland (Ir £)	16,148	16,696	16,645		
— Vereinigtes Königreich (£ Stg)	14,230	14,733	14,686		
— Italien (Lit)	32 368	33 466	33 364		
— Griechenland (Dr)	4 321,38	4 466,53	4 419,35		
— Portugal (Esc)	7 769,67	7 897,67	7 884,21		
— Spanien (Pta)	4 587,27	4 680,15	4 671,59		

ANHANG IV

Umrechnungskurse des Ecu, die für die Umrechnung der endgültigen Beihilfen in die Währung des Verarbeitungslandes anzuwenden sind, wenn es sich dabei nicht um das Erzeugungsland handelt

(Wert von 1 ECU)

	laufender Monat 4	1. Term. 5	2. Term. 6	3. Term.	
DM	2,042610	2,041440	2,040420		
hfl	2,301130	2,299670	2,298210		
bfrs/lfrs	42,050700	42,020900	41,995300		
ffrs	6,932690	6,931040	6,929420		
dkr	7,938270	7,935340	7,932050		
Ir £	0,767275	0,767293	0,767296		
£ Stg	0,714035	0,714195	0,714314		
Lit	1 537,68	1 539,92	1 542,04		
Dr	236,31900	238,49700	240,23500		
Esc	176,11700	176,64900	177,09600		
Pta	128,96600	129,20000	129,44100		